

# 伊利華報

ERIE CHINESE JOURNAL

弘揚中華文化

服務華人社區

Tel: (216) 324-2959; Fax: (330) 405-3480  
Add: 3500 Payne Ave, 1-B Cleveland OH 44114

社長 / 主編: 浦瑛      總編輯: 劉元華  
移民法律顧問: 黃唯      版面 / 網頁編輯: 程 BEN  
特約撰稿人 Columnist: Cynthia Marek Lundeen  
特約撰稿 / 編輯: 冰凌; 艾文  
**廣告熱線 Marketing: 216-324-2959**

## ASIAN LANTERN FESTIVAL

CLEVELAND METROPARKS ZOO

Presented by **meijer**

Tickets on sale now • [FutureForWildlife.org/lanterns](http://FutureForWildlife.org/lanterns)

70 large-scale lantern displays

Live performances

Authentic cuisine

## 藍色的河灣大男孩

藍色的河灣大男孩  
青青的草原 風吹草低見牛羊  
藍藍的河灣 映出你如花笑顏  
你正在放蜂採蜜  
我趕著馴服的牛羊  
夕陽下紅了你醉人的容顏  
明月中你輕歌曼舞令人難忘  
我痴痴的看 越看越喜歡

用蜂蜜釀的酒  
越喝越甜蜜頂 不知幾時喝醉我自己  
更不明白 你是如何將我叫醒  
你卻悄悄的離開我  
留下我在風雨中哭泣

穿越了沙漠和冰原 也要去找你  
駝鈴聲中 千里萬里不是距離  
只要你還在等我擁抱你  
我要戴你回到藍色的河灣  
那裏的明月非常熟悉  
野花開滿了山坡  
你放蜂採蜜 我的歌聲高亢

什麼都別說 我的新娘  
請跟我來載着你的蜂箱  
你不會再離開我的心房  
手牽手在藍色的海灣  
看著夕陽依青山  
看到地久天長

**劉天華**  
詩歌園地

## VERITY LOANS 為瑞貸款

NMLS# 2031727 | OH.RM.804633.000 | FL: MBR4977  
31320 Solon Rd #17, Solon, OH 44139  
[www.myverityloans.com](http://www.myverityloans.com)  
電話: 440-600-7900 傳真: 440-600-7167

- \* 俄亥俄和佛羅里達房地產貸款
- \* 買房, 重貨套現, 投資
- \* 美國境內外非美籍, 非綠卡, F1 等簽證 OK
- \* 不查收入投資房屋貸款(多州) 1-8 Units
- \* 為您爭取更經濟, 更適合的貸款方案

**趙敏 (Min Zhao)**  
Mortgage Loan Originator (粵語)  
T: 614-327-8376  
MLO, NMLS#2046807  
MLO-OH.2046807  
Email: Min@myverityloans.com

**Ray Antonelli**  
Mortgage Loan Originator  
T: 216-337-7520  
MLO, NMLS#800476  
MLO-OH. 800476 FL: LO100691  
Email: Ray@myverityloans.com

**陳群 (Gwen Chen)**  
Mortgage Loan Originator  
T: 216-218-8818  
NMLS#2006474 前註冊會計師  
MLO-OH.2006474 FL: LO85584  
Email: Gwen@myverityloans.com

## Nationwide® is on your side

Wherever life takes you, we're there.

Life is full of uncertainties and sometimes you need someone to help guide you through it all. At the Hec Hixson Insurance Agency, we specialize in finding customized solutions for your financial and insurance needs.

### We speak Chinese (Mandarin and Cantonese)

**Amy Lee**  
Hixson & Malinowski Agency  
5530 State Rd. Ste 1, Parma, OH 44134.  
216-965-0669; [www.nationwide.com](http://www.nationwide.com)

**AUTO | LIFE | BUSINESS**

Products underwritten by Nationwide Mutual Insurance Company and Affiliated Companies. Home Office: Columbus, OH 43215. Life insurance is issued by Nationwide Life Insurance Company or Nationwide Life and Annuity Insurance Company, Columbus, Ohio. Nationwide, Nationwide Is On Your Side, and the Nationwide N and Eagle are service marks of Nationwide Mutual Insurance Company. 2018 Nationwide CPC-0435AO (09/17) 7897739

## Anna Beauty Center 紅袖添香

### 資生堂金牌專賣店 SHISEIDO COSMETIC BOUTIQUE

營業 週一至六早 10 點-晚 7 點  
時間 周日休息

**Tel 216-574-2288**  
**3101 Superior Ave East, Cleveland, OH 44114**

Wrinkle Smoothing \$93 Value

Hydrating \$77 Value

Lifting + Firming \$120 Value

Anti-Aging \$177 Value

購買任何產品達 85 美元\*, 您就可選擇免費收到完整護膚套裝, 另外贈送一個經典的 SHISEIDO 包。

\*\*Excluding gift sets and valid only with purchase of Shiseido products. One gift per customer, while supplies last. Samples shown may vary. Not including applicable taxes. Shiseido only guarantees the quality of those products sold at an authorized Shiseido Cosmetic Boutique. \*\* 不包含禮品組, 只有購買 Shiseido 產品時有效。每位消費者限領一份禮品, 數量有限。展示樣品不一定相同。不包含適用稅金。Shiseido 只對 Shiseido 化妝精品授權經銷商出售的產品做品質保證。

## Get vaccinated today

Then we can join our friends and play

Call to schedule your COVID vaccine:  
- Akron: 1(234) 300-3400  
- Cleveland: 1(216) 361-1223

## FREE COVID VACCINES AND BOOSTERS

CALL TODAY TO MAKE AN APPOINTMENT

**ASIA'S ICHC CLEVELAND**

2999 PAYNE AVENUE STE. 140 CLEVELAND, OH 44114

216-361-1223

**ASIA'S ICHC AKRON**

370 EAST MARKET STREET AKRON, OH 44304

234-300-3400

[asiaohio.org/ichc](http://asiaohio.org/ichc)